



Lugano, 25 maggio 2019

Associazione Il Tragitto

Rapporto di attività 2019

Con il presente documento vogliamo offrire una panoramica delle attività che si sono svolte presso il Centro di socializzazione Il Tragitto durante l'anno 2019. I progetti illustrati – gratuiti e aperti a tutte e a tutti – sono il risultato di un Tragitto in costante crescita e reattivo di fronte alle esigenze delle sue partecipanti e dei suoi partecipanti. Motore e forza del centro sono invero i contatti umani che intercorrono all'interno della casa e che generano importanti esperienze di scambio e condivisione. Lungo una molteplicità di tratti di cammino condiviso Il Tragitto cresce e si rigenera dalla ricchezza delle interazioni in esso racchiuse proponendo di anno in anno attività nuove o in rinnovata veste.

Un attento monitoraggio delle diverse attività ha permesso di allestire una tabella – presentata a fine rapporto – che riassume tutti i dati riportati in questo testo e numerose altre precisazioni e dettagli. Nei seguenti capitoli desideriamo entrare nello specifico di ciascun progetto illustrando i momenti e le novità principali che hanno caratterizzato questo ricco anno di attività.

Incontriamoci

Il progetto *Incontriamoci* offre due mattinate settimanali di incontro a donne migranti e svizzere accompagnate o meno dai loro figli/e in età prescolastica. Questi incontri, in gruppo e con conduzione, vogliono essere dei momenti per conoscere nuove persone, condividere le proprie conoscenze ed esperienze, meglio orientarsi sul territorio comunale e cantonale e praticare la lingua italiana. I bambini giocano in spazi diversi da dove si trovano le mamme favorendo così un primo distacco, le professioniste dividono i gruppi per fasce d'età e adattano le attività aiutando i più grandi a familiarizzare con i ritmi che incontreranno all'entrata della scuola dell'infanzia.

Nel 2019 sono stati realizzati 83 momenti del progetto *Incontriamoci* per un totale di 207 ore di attività. 102 donne hanno beneficiato del progetto così come 78 bambini e bambine; calcolando una media annuale hanno partecipato a ogni mattinata di attività 11 donne e 7 bambini/e. Le nazionalità presenti sono state 28.

L'eterogeneità dei gruppi presenti ha rappresentato una grande fonte di ricchezza per gli scambi e la condivisione delle esperienze. Ogni partecipante ha portato un pezzetto di sé dando enorme valore alla relazione e ai contenuti trattati.

La programmazione e la realizzazione delle attività è stata ideata con la collaborazione e il supporto delle partecipanti. Tra le tante proposte, alcuni esempi sono i giochi di società, la presentazione di ricette e la confezione di cibi dolci e salati e il bricolage legato alle diverse festività (decorazioni festa di Natale, creazione maschere di carnevale),

Altri momenti del progetto *Incontriamoci* sono stati dedicati alla discussione di temi suggeriti dalle partecipanti, come lo sciopero delle donne, la nuova tassa sul sacco della Città di Lugano, le attività estive per i bambini (opuscolo tandem, colonie...) e le differenze tra i diversi permessi (N-F-B...). Durante le mattinate non sono mancati gli spazi dedicati alla riflessione su temi educativi che riguardano la relazione mamma-bambino.

Su richiesta del gruppo, sono stati invitati i seguenti servizi o professionisti a presentarsi durante lo svolgimento di *Incontriamoci*:

- la Municipale di Lugano Cristina Zanini Barzaghi;
- il Consultorio di Salute sessuale dell'EOC soprattutto per temi legati ai metodi contraccettivi;
- un'igienista dentale (domande/risposte su una corretta igiene dentale);
- il progetto CARDIS (servizio di consulenza e prevenzione della discriminazione razziale in Ticino);

Con il progetto *Incontriamoci* Il Tragitto ha partecipato all'evento "Festa dei vicini" e le partecipanti hanno aiutato a preparare un aperitivo da offrire al vicinato.

Inoltre, mensilmente e durante tutto il corso dell'anno, abbiamo contato sulla presenza della consulente materno pediatrica del Progetto Genitori dell'Associazione Scudo.

Sono state inoltre proposte delle uscite alla scoperta di alcuni dei servizi presenti sul territorio:

- visita e presentazione della biblioteca Interculturale Ricciogiramondo a Molino Nuovo;
- visita e lettura presso la biblioteca dei Ragazzi di Besso;
- raccolta delle castagne nel bosco di Besso;
- visita guidata con una guida volontaria nella città di Lugano;
- gita di fine anno (giugno 2019) al Monte Brè.

È stata inoltre instaurata una collaborazione con il progetto "Natura in gioco" che ha proposto diversi incontri a fine primavera e inizio autunno. Come risultato di un percorso di scambio e conoscenza sulle erbe aromatiche, è stato creato un piccolo orto nel giardino del centro di socializzazione.

Durante l'estate, su richiesta del Dicastero Eventi e Congressi della città di Lugano, *Incontriamoci* ha partecipato al Family festival organizzato dalla Città di Lugano nell'ambito del Long Lake. Durante il mese di luglio, siamo state presenti con una bancarella un giorno la settimana per farci conoscere e per vendere diverse pietanze per la merenda dei/delle bambini/e confezionate con le partecipanti.

Ritroviamoci



Il progetto *Ritroviamoci* offre due pomeriggi settimanali di incontro, dalle 14.30 alle 17.30, ad adulti (mamme, papà, nonni/e) che accompagnano figli/e e nipoti in età prescolastica o che frequentano la scuola dell'infanzia. Questi momenti sono aperti e frequentati anche da persone senza figli che sentono il bisogno di parlare con qualcuno e condividere i propri pensieri. Durante questi pomeriggi, si arriva quando si vuole e ci si ferma il tempo che si desidera, con la semplice voglia di passare un momento di qualità di gioco e di scambio in uno spazio accogliente in presenza di due professioniste.

Nel 2019 sono stati realizzati 73 incontri con la partecipazione di 86 bambini/e e 69 adulti per un totale di 255 ore di attività. Calcolando una media annuale hanno partecipato a ogni pomeriggio di attività 4 donne e 5 bambini/e. I bambini hanno un'età molto variabile da 0 a 6 anni.

La novità per il progetto *Ritroviamoci* riguarda la pianificazione di alcuni momenti con conduzione, sempre su richiesta delle partecipanti. Di seguito citiamo i principali:

- lettura di due storie organizzata in collaborazione con la biblioteca Ricciogiramondo;
- un'animazione di iniziazione alla musica con una musicista pedagoga;
- preparazione della plastilina fatta in casa;
- confezione di bolle di sapone fatte con materiale di riciclo (bottiglie in pet);
- lanterna con un vasetto dello yogurt e carta velina;
- pittura su sassi raccolti insieme nel bosco.

Nell'ambito del progetto *Ritroviamoci* sono stati accolti due infermieri con un gruppo di 6 donne e 8 bambini residenti del centro della Croce Rossa di Paradiso con l'obiettivo di promuovere le attività de Il Tragitto e soprattutto del progetto *Ritroviamoci*.

Sportello e accompagnamento individuale

Una consulenza gratuita allo sportello, senza appuntamento, offre un servizio di primo orientamento. Lo sportello, gestito da delle operatrici sociali che ben conoscono la rete associativa e istituzionale comunale e cantonale, permette di esaminare la richiesta della persona interessata e orientare con pertinenza verso i servizi specializzati e di competenza del territorio. È inoltre possibile essere accompagnati per il disbrigo di alcune pratiche amministrative se non di competenza di altri servizi.

Accanto allo sportello, si propone un accompagnamento individuale e personalizzato a coloro che cercano sul corto o lungo termine di inserirsi a livello professionale e una consulenza sulle possibilità offerte in ambito di conciliabilità lavoro-famiglia in collaborazione con i servizi specializzati presenti sul territorio.

Nel 2019 allo sportello sono state monitorate 247 presenze. Nell'ambito dell'accompagnamento individuale sono state seguite 30 donne per un totale di 97 incontri (con una media di circa tre incontri per ogni donna seguita).

Le tematiche toccate nell'ambito dello sportello sono state molto variegata. Ne citiamo alcune a titolo di esempio: disbrigo di pratiche amministrative, domande legate alla formazione (di lingua o professionale), servizi di custodia dei figli/e in vista di un inserimento professionale, violenza domestica o gestione di conflitti familiari, comprensione di documenti, attivazione di servizi specializzati.

Per quanto concerne gli accompagnamenti individuali, per molte è stato soprattutto possibile fare il punto della propria situazione personale, familiare, formativa e professionale in prospettiva di compiere nuovi passi (iscrizione a formazioni, attivazioni di servizio di custodia, realizzazione di periodi di stage o volontariato).

Gli accompagnamenti individuali hanno inoltre permesso di mettere in evidenza il desiderio di formazione di alcune donne. In collaborazione con il Settore Corsi di Croce Rossa Ticino si è pertanto deciso di organizzare un corso per collaboratrici familiari tenutosi al Tragitto durante il mese di novembre. Per permettere a tutte le donne di partecipare, è stata proposta una soluzione di custodia in sede per le mamme con figli in età prescolastica. Il percorso formativo ha riscosso grande successo e tutte le 13 partecipanti hanno ottenuto il diploma in seguito a un breve periodo di stage previsto dalla formazione.

In un'ottica di empowerment e di sostegno alla microimprenditorialità sono state inoltre promosse due esperienze di catering su base volontaria. Su richiesta dell'associazione "Casa delle donne" è stato attivato un servizio di catering sollecitando le competenze di alcune partecipanti de Il Tragitto. Una prima esperienza è stata realizzata per i festeggiamenti dei 10 anni della "Casa delle Donne" e in seguito è stato proposto un aperitivo per un vernissage organizzato dalla stessa associazione. Per le partecipanti coinvolte è stata l'occasione di mettersi in gioco, attivare le proprie competenze e svilupparne di nuove.

Corsi di italiano

I corsi di italiano proposti da Il Tragitto sono strutturati in modo da permettere a donne migranti, scarsamente alfabetizzate o con conoscenze linguistiche di base, di poter accedere a una formazione accompagnate o meno dai loro bambini in età prescolastica.

Nel 2019 i corsi, tutti semi-intensivi per un totale di tre mattine alla settimana, sono stati proposti a Besso (sede principale de Il Tragitto) e a Viganello (locali in affitto). Due corsi (livello Alfa e Principianti) cominciati nel 2018 si sono conclusi a marzo 2019; hanno seguito due nuovi corsi annuali (livello Post Alfa e Avanzati) iniziati ad aprile 2019.

In totale hanno beneficiato dei 4 corsi 47 donne e 38 bambini/e. Le mezze giornate dedicate ai corsi sono state 211 per un totale di 527 ore di attività.

Autobiografia

Il progetto "Autobiografia" propone percorsi in gruppo rivolti a donne con passato migratorio che vogliono trovare un'armonia tra passato e presente operando verso il superamento della rottura provocata dall'abbandono del proprio paese d'origine.

Nel 2019 9 donne hanno beneficiato di questo percorso e 6 bambini hanno usufruito del servizio di custodia durante il progetto. Sono stati realizzati 20 incontri per un totale di 50 ore di attività.



Genitori Insieme

“Genitori Insieme” propone dei percorsi in gruppo rivolti a genitori con figli e figlie scolarizzati/e in cui condividere le proprie esperienze, fatiche e strategie nella relazione genitoriale. La presenza agli incontri è generalmente libera e senza iscrizione; non è stato realizzato un monitoraggio del numero di partecipanti ma si può affermare una media di circa 7-8 genitori a percorso.

Nel 2019 sono stati proposti:

- 2 cicli da 7 incontri nelle sedi di due scuole dell’infanzia di Lugano (Monte Bré e Breganzona);
- 1 ciclo di 7 incontri con mamme straniere nella sede de Il Tragitto;
- 1 ciclo di 7 incontri con gli animatori dei punti di incontro del Progetto Genitori dell’associazione Maggio.

Attività gestite da volontari

Il Tragitto offre anche numerose attività regolari o puntuali promosse da personale volontario. Qui di seguito le principali attività promosse nel corso del 2019:

- tutti i mercoledì mattina (progetto annuale) è attivo il progetto “pratica della lingua italiana” condotto da due volontarie che si ritrovano con un gruppo di donne per conversare con loro in italiano su svariati temi. Durante questi momenti è organizzato un servizio di custodia per i figli e le figlie in età prescolastica. Nel 2019 sono stati realizzati 23 incontri e 91 donne in totale hanno partecipato agli incontri;
- tutti i giovedì pomeriggio (progetto annuale) due volontarie propongono un corso di cucito, sempre con un servizio di custodia per le mamme accompagnate dai figli/e in età prescolastica. L’attività ha riscontrato un grande interesse e per permettere a un maggior numero di donne di accedere all’attività sono stati organizzati dei cicli di 5 pomeriggi. Nel 2019 sono stati realizzati 23 incontri e 65 sono state le presenze delle donne. Durante il corso sono stati confezionati dei cuscini e delle borse che le volontarie hanno successivamente venduto. Il ricavato è stato in parte reinvestito nel progetto (acquisto materiale) e in parte devoluto all’Associazione;
- una volontaria ha proposto un percorso di scoperta della città svizzere e parallelamente di pratica della lingua italiana. Questo progetto si è svolto su 9 incontri e 21 sono state le donne iscritte;
- una partecipante del progetto *Incontriamoci* e formatrice professionista di Zumba ha proposto un corso a titolo volontario. Il corso si è composto di 5 incontri e sono state 21 le presenze in totale;
- una volontaria ha offerto un sostegno scolastico alla figlia di una partecipante de Il Tragitto la cui mamma aveva espresso difficoltà in merito. La volontaria ha incontrato la bambina e la sua mamma 24 volte per un totale di 36 ore di attività.

A tutte le volontarie de Il Tragitto sono state regolarmente proposte le formazioni promosse da SOS Ticino per volontari/e attivi/e nell'ambito della migrazione e molte di loro le hanno seguite con grande interesse.

Altre attività

Molte altre attività, che non rientrano nelle categorie di progetti sopracitati, sono state promosse da Il Tragitto nel 2019.

Durante l'estate la sede de Il Tragitto ha accolto alcuni gruppi del progetto "Estate Insieme" promosso da Soccorso Operaio Svizzero (SOS) Ticino. Si tratta di una sorta di colonia estiva per mamme migranti e i/le loro figli/e. SOS ha così potuto usufruire di spazi adeguati e accoglienti mentre per Il Tragitto è stata l'occasione di farsi conoscere da un pubblico potenzialmente interessato alle attività.

A settembre Il Tragitto ha partecipato alla manifestazione Mondo al Parco promossa dalla Divisione Prevenzione e Sostegno della città di Lugano. L'evento ha permesso di presentarsi a nuove famiglie e di meglio conoscere la rete associativa del luganese in vista di nuove possibili collaborazioni e sinergie.

Nel 2019, Il Tragitto ha continuato ad accogliere delle misure di attività di pubblica utilità (AUP) dando la possibilità a 5 donne di lavorare soprattutto con i bambini. Con una di loro è stato promosso un corso di cucina siriana da lei ideato e successivamente condotto: un'occasione per lei di promuovere un progetto valorizzante e valorizzabile in vista di una ricerca di impiego e per Il Tragitto di farsi conoscere da un nuovo pubblico.

Il 18 ottobre 2019 Il Tragitto è stato presentato in occasione del convegno "Famiglia e migrazione" promosso dall'associazione FarIntercultura a Chiasso.



CENTRO DI SOCIALIZZAZIONE Via G. Stabile12 , 6900 Lugano – Besso
www.iltragitto.ch

Il Tragitto in cifre 2019

PROGETTO	DONNE/ ADULTI (individui)	BAMBINI (individui)	Contatti Adulti	Contatti Bambini	N. incontri	Ore di attività dei progetti:	Osservazioni
			(n. presenze)	(n. presenze)			
Attività presso il Centro di socializzazione il Tragitto: totale ore di apertura attività annuali						1259	
Incontriamoci: incontri settimanali	102	78	879	589	83	207.5	
Ritroviamoci	69	86	272	389	73	255.5	
Incontriamoci: Autobiografia	9	6	106	82	20	50	
Aperture volontariato			91	17	23	57.5	Parliamo l'italiano
			21	14	5	12.5	Zumba
			21	5	9	18	Percorso sulle città
			9	15	24	36	Sostegno scolastico
			65	50	23	57.5	Corso di Cucito
							Totale incontri gestiti da volontari 84
Sportello			247		105	262.5	
Accompagnamento Individuale	30		97		97	97	
Corsi di italiano a Besso	20	11	761	154	82	205	Due corsi (01-03.2019 e 04-12.2019)
Attività organizzate dall'associazione in altre sedi: totale ore di apertura attività annuali						378.5	
Corsi di italiano a Vignello	27	27	1445	707	129	322.5	- Presso sede Chiesa Evangelica a Vignello - Due corsi (01-03.2019 e 04-12.2019) I22
Genitori Insieme					28	56	- 2 cicli da 7 incontri nelle sedi di due scuole dell'infanzia 24:24di Lugano (Monte Bré e Breganzona); - 1 ciclo di 7 incontri con mamme straniere nella sede de Il Tragitto; - 1 ciclo di 7 incontri con gli animatori dei punti di incontro del Progetto Genitori dell'associazione Maggio.
Totale 2019			4014	2022	673	1960	28 nazionalità
Totale 2018			2310	1569	365	946	25 nazionalità
Totale 2017			2688	1649	293	806	25 nazionalità